

sinbo.

SEB 5803 YUMURTA PİŞİRİCİ

KULLANMA KILAVUZU



for Turkey

www.sinbo.com

TR

EN

RU

AR



- ! Yumurtalarınız ortam koşullarına bağlı olarak 8-12 dakika içinde pişer.

GİRİŞ

Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Garantiden doğan hakların kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın aynısız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

- Bu cihazın, aşağıda belirtilen yerler gibi, ev ve benzeri uygulamalarda kullanılması amaçlanır. (IEC 60335-2-15/A2):
- Dükkanlarda, bürolarda ve diğer çalışma ortamlarındaki personele ait mutfak alanları,
- Çiftlik evleri
- Müşteriler tarafından, motellerde, otellerde kullanılan yerler ve diğer mesken tipi çevreler,
- Yatma yerleri ve kahvaltı yapılan ortamlar.
- Şayet güç kablosu zarar görmüş ise, tehlikelerden kaçınmak için üreticisi veya ürünün kendisinin servis yetkilisi ya da benzer şekilde vasfı olan birisi tarafından onarılmalıdır.

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: (IEC 60335-2-15/A2)

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

Hatalı kullanımdan doğabilecek hasarlardan kaçınmak için lütfen cihazınızın elektrik bağlantısını yapmadan önce İşletim Talimatlarını dikkatlice okuyunuz. Lütfen özellikle güvenlik talimatlarına dikkat edin. Eğer cihaz üçüncü bir tarafa teslim edilecekse, mutlaka bu İşletim Talimatlarıyla birlikte teslim edilmelidir.

ÖNEMLİ KORUMA ÖNLEMLERİ

Elektrikli cihazlar kullanılırken, yangın, elektrik tehlikesi ve kişilere zarar gelme risklerini en aza indirmek için aşağıdakiler de dahil olmak üzere tüm temel güvenlik önlemlerine her zaman uyulmalıdır.

- Tüm talimatları okuyun.
- Sıcak yüzeylere dokunmayın. Sap veya kulp kullanın.
- Elektrik şokuna neden olmamak için üniteyi su veya herhangi başka bir sıvının üzerine koymayın. Temizlik için talimatlara bakınız.
- Cihaz çocuklar tarafından veya çocukların yanında kullanıldığında yakın gözetim sağlanmalıdır..
- Cihazı kullanırken gözetimsiz bırakmayın.
- Cihaz kullanımında değilken ve temizlik yapılmadan önce fişini prizden çekin. Cihazı temizlemeden önce soğumasına izin verin.
- Elektrik kablosu zarar görmüş, bozuk veya herhangi bir şekilde hasarlı bir cihazı çalıştırmayın.
- İnceleme, tamir veya ayarlama için cihazı en yakın yetkili servise getirin.
- Yaralanma riskini azaltmak için, yalnızca cihaz üreticisince tavsiye edilen aksesuar eklentilerini kullanın.
- Cihazı dış mekanda veya nemli bir alanda iken kullanmayın.
- Cihaz kablosunun masanın veya tezgahın kenarlarına takılmasına veya sıcak yüzeylerle temas etmesine izin vermeyin.
- Cihazı sıcak bir gaz veya elektrik sobasının yanına ya da ısınmış bir fırının içine koymayın.
- Bu cihazdan herhangi bir sıcak sıvı taşınacağı zaman aşırı derecede dikkatli olunmalıdır.
- Cihazı kullanım amacının dışında bir amaç için kullanmayın.

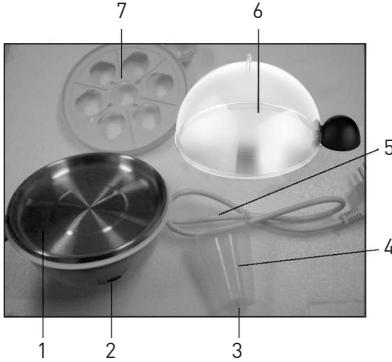
TEKNİK ÖZELLİKLER

- Çalışma voltajı** : 230V~
Frekansı : 50Hz
Güç tüketimi : 350W
Pişirme Süresi : 8-12 dakika

DİKKAT!!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

CİHAZIN TANITIMI



1. Isıtma tavası
2. Güç ışığı
3. İğne
4. Ölçü fincanı
5. Elektrik kablosu ve fiş
6. Üst kapak
7. Yumurta rafı

CİHAZIN KULLANIMI

- **Suyun ölçümü:** Gerekli olan su miktarı yumurta sayısına ve arzu edilen katı/rafadan derecesine bağlıdır. Ölçü fincanında işaretlenmiş 3 basamak vardır: Rafadan, Orta ve Katı. Her basamağın üzerine yumurta sayısı işaretlenmiştir. Ölçü bardağını uygun işarete kadar suyla doldurun. Yumurta haşlama makinesinin yatay olarak konumlandırılmış olduğundan emin olun. Kabloyu tabandan çözün. Ölçülen su miktarını haşlama plakasına dökün.
- **Yumurtaların hazırlanması:** Ölçü fincanının alt tarafındaki iğneyi kullanarak yumurtanın geniş tarafında küçük bir delik açın. Bu, yumurtaların haşlama sırasında patlamasını engeller. Yumurtaları tepsiye yerleştirin ve haşlama

CİHAZIN KULLANIMI

plakasını takın. Kapağı kapatın.

- **Yumurtaların haşlanması:** Fişi prize takın. Makine çalışmaya başlar. Tüm su buharlaştığında yerleşik termostat haşlama makinesini kapatır ve bir uyarı sesi duyulur. Yumurtalar artık pişmiştir. Fişi prizden çekin. Kapağı dikkatlice kaldırın. Çok sıcak olduğu için yumurta tepsisini hemen çıkarın ve yumurtaları soğutun.

TEMİZLİK ve BAKIM

Temizleme talimatları Temizlemeden önce her zaman cihazın fişini çekin ve soğumasına izin verin. Yumurta tepsisi ve kapak normal bir şekilde yıkanabilir. Ancak cihazın alt kısmına sabitlenmiş olan pişirme plakası sadece nemli bir havlu yardımıyla temizlenebilir. Cihazı suya batırmayın! Pişirme plakasında aşırı kireç biriktiğinde, temizlemek için normal günlük sirke kullanılabilir. Sirkeyi suyla seyreltin (1 ölçü sirkeye 10 ölçü su ekleyin). Çözeltiyi pişirme plakasına dökün. 30 dakika bu şekilde bekletin. Sonra bu sıvıyı dökün. Nemli bir havlu kullanmak suretiyle pişirme plakasını silerek temizleyin. Güvenlik Önlemleri Cihaz şu durumlarda kullanılmamalıdır: - Kablo hasarlı ise - Cihazda görülebilir bir hasar var ise - Cihaz yere düşmüşse (görünür bir hasar olmasa bile). Cihazı bu kılavuzda belirtilen şeklin dışında kullanmayın.

GARANTİ ve MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Cihazlarımız teslimat öncesinde titiz bir kalite kontrolüne tabi tutulur. Eğer tüm titizliğe rağmen, üretim ya da nakliye esnasında bir hasar meydana gelmişse, lütfen cihazı satıcınıza iade ediniz. Meşru kanuni haklara ek olarak, satın alan kişi şu garanti koşullarına sahip olacaktır:

Satın alınan her cihaz için satın alma tarihinden itibaren 2 yıllık bir garanti sunuyoruz. Bu süreç zarfında malzemeye veya üretim hatalarına dayandırılacak tüm kusurlar için, tamir veya değiştirme şeklinde ücretsiz çözümler sağlayacağız.

Cihazın yanlış bir şekilde taşınması, üçüncü taraflarca yapılan tamirler ve orijinal olmayan parçaların takılması yüzünden meydana gelen kusurlar bu garantinin kapsamında değildir.

Bu cihaz **CE** kalite belgesine haizdir.

EN 60335-2-15

Kullanım Ömrü 7 yıldır.

Made in Turkey

TAŞIMA ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.

CİHAZI KULLANMADIĞINIZ ZAMAN MUHAKKAK FİŞİNİ PRİZDEN ÇEKİNİZ.

ÇEVRE DOSTU ELDEN ÇIKARMA



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!
Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün

ÜRETİCİ FIRMA

**DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN.
VE TİC. A.Ş.**

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere
Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65
www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr

Made in Turkey

İmal Yılı : 09-2017

TÜRK MALI

EEE Yönetmeliğine uygundur.

AEEE Yönetmeliğine uygundur.



ENGLISH

SINBO SEB 5803 EGG BOILER INSTRUCTION MANUAL

Please read these Operating Instructions through carefully before connecting your device to the mains, in order to avoid damage due to incorrect use. Please pay particular attention to the safety information. If you pass the device on to a third party, these Operating Instructions must also be handed over.

IMPORTANT SAFEGUARDS

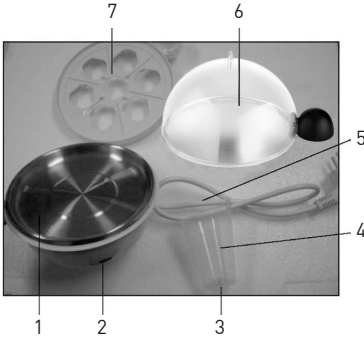
When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric hazard and injury to persons, including the following.

- Read all instructions
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electrical shock, do not place this unit in water or other liquid. See instructions for cleaning.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Do not use appliance unattended.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow cooling before cleaning the appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- To reduce the risk of injury, use accessory attachments only if recommended by the appliance manufacturer.
- Do not use outdoors or while standing in a damp area.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric stove, or in a heated oven.
- Extreme caution must be used when moving any cup containing hot liquids from this appliance.
- Do not use appliance except as intended.

TECHNICAL SPECIFICATION

- Operating voltage** : 230V~
Frequency : 50Hz
Power consumption : 350W
Cooking time : 8-12 min.

FEATURES



1. Heating pan
2. Power indication light
3. Prick
4. Measuring cup
5. Plug and power cord
6. Top cover
7. Egg rack

OPERATING INSTRUCTIONS

- Measuring water The amount of water required depends on the number of eggs and the degree of hardness/softness desired. The measuring cup marked 3 scales : Soft, Medium and Hard-boiled. Each scale has the number of eggs marked on it. Fill the measuring beaker with water up to the appropriate mark. Mark sure that the egg boiler is placed in horizontal position. Unwind the cable from the base. Pour measured amount of water into the boiling plate.

- Preparing for eggs Use the pin underside the measuring cup to prick a small aperture into the blunt end of the egg. This prevents the eggshells bursting during boiling. Put eggs into tray and put the boiling plate. Close the lid.

- Boiling eggs Put the plug into socket. Machine is now in operation. When all water has evaporated. Built-in thermostat switches off the boiler and the buzzer sounds. Eggs are now cooked. Pull out the plug from socket. Remove the lid carefully. As it is very hot, immediately take out the egg tray and cool the eggs.

CLEANING

Always unplug the appliance and allow cooling before cleaning. The egg tray and the cover can be washed normally. However, the cooking plate which is fixed to the bottom of the appliance can only be cleaned with a moistened towel. Do not immerse the appliance in water! When excessive scales are deposited on the cooking plate, normal household vinegar can be used to remove the scales. Dilute the vinegar with water (add 1 part vinegar to 10 parts of water). Pour the solution onto the cooking plate. Allow soaking for about 30 minutes. Then pour away the liquid. Wipe the cooking plate clean with a moistened towel. Safety Measures The appliance should not be used when:

- Cable is damaged
- The appliance can be visually seen damaged
- The appliance has been dropped onto the floor, even if visible damage is not seen.

Do not use the appliance except as stated in this manual.

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICES

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee: For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. During this period we will remedy all defects free of charge, which can be demonstrably attributed to material or manufacturing defects, by repair or exchange.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties of the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations, hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

Русский

SINBO ЯЙЦЕВАРКА SEB 5803 РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Чтобы избежать повреждений, вызванных неправильной эксплуатацией, пожалуйста, внимательно прочитайте данное Руководство пользователя перед подключением прибора к электросети. Особое внимание просим обратить на раздел «ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ». В случае передачи прибора третьему лицу, пожалуйста, передайте его вместе с данным Руководством пользователя.

Важные меры безопасности

Для того, чтобы снизить до минимума риск возникновения пожара, удара электрическим током или иных травм при использовании электроприборов всегда следуйте всем основным правилам техники безопасности, включая перечисленные ниже:

- Прочитайте все руководство пользователя.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Беритесь за ручку или рукоятку.
- Для защиты от удара электрическим током не опускайте прибор на воду или иные жидкости. Смотрите указания по поводу чистки.
- В случае использования электроприбора детьми или в присутствии детей, внимательно следите за ними.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Вынимайте вилку из розетки перед чисткой прибора и когда он не используется. Перед чисткой прибора дайте ему полностью остыть.
- Никогда не используйте электроприбор, если повреждены шнур или вилка или если прибор неисправен.
- Для диагностики, ремонта или регулировки прибора обращайтесь в ближайший уполномоченный сервисный центр.
- Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем прибора, может привести к ранениям.
- Не пользуйтесь прибором на открытом воздухе или во влажном помещении.
- Не позволяйте силовому кабелю свешиваться с края стола или прилавка или прикасаться к горячим поверхностям.
- Не ставьте прибор рядом с газовой плитой или электрической печью, а также в нагретую духовку.
- Будьте особенно внимательны, если из прибора начнет выливаться какая-либо горячая жидкость.
- Используйте прибор только по прямому назначению.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рабочее напряжение: 230 В~

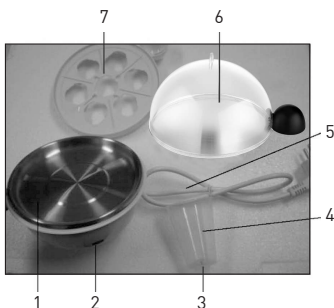
Частота: 50 Гц

Потребляемая мощность: 350 Вт

ВНИМАНИЕ!!!

Данные, указанные на маркировке изделия и в прилагаемой к нему письменной документации, получены в соответствии со стандартами в лабораторных условиях. Указанные цифры могут меняться в зависимости от правильности использования изделия и условий окружающей среды.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ



1. Нагреваемый поддон
2. Индикатор мощности
3. Игла
4. Мерная чашка
5. Электрический кабель и вилка
6. Верхняя крышка
7. Полочка для яйца

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

- Измерение количества воды: Необходимое количество воды зависит от количества яиц и желаемой степени готовности яйца (всмятку/вкрутую). На мерной чашке обозначены три степени: всмятку, «в мешочек» и вкрутую. На каждой отметке указано количество яиц. Наполните мерный стакан водой до необходимой отметки. Убедитесь, что яйца расположены в яйцеварке в горизонтальном положении.

Разверните кабель из подставки. Вылейте отмеренное количество воды в поддон для варки.

- Подготовка яиц: С помощью иглы, расположенной в нижней части мерной чашки, проделайте маленькое отверстие в широкой части яйца. Это не позволит яйцам взорваться во время варки.

Уложите яйца на полочку и установите нагреваемый поддон. Закройте крышку.

- Варка яиц: Вставьте вилку в розетку. Яйцеварка начнет работать. После того, как вся вода выкипит, встроенный термостат отключает яйцеварку, и следует звуковой сигнал. Яйца уже сварены. Выньте вилку из розетки. Осторожно снимите крышку. В связи с тем, что температура очень высока, сразу снимите яйца с полочки и охладите их.

ЧИСТКА И УХОД

Перед чисткой прибора всегда вынимайте вилку из розетки и дайте прибору полностью остыть.

Полочку для яиц и крышку можно мыть обычным способом. Нагреваемый поддон, закрепляемый в нижней части прибора, можно очищать, только протирая его влажным полотенцем. Не опускайте прибор в воду! Когда на нагреваемом поддоне накопится слишком много накипи, для ее удаления можно использовать обычный пищевой уксус. Разведите уксус водой (на 1 единицу уксуса добавьте 10 единиц воды). Залейте раствор в нагреваемый поддон, дайте постоять 30 минут, затем слейте эту жидкость. Протрите поддон с помощью влажного полотенца.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Прибор не должен использоваться в следующих случаях:

- если поврежден кабель;
- если у прибора есть видимые глазом повреждения;
- если прибор упал на пол (даже если видимых глазом повреждений нет).

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Используйте прибор только по прямому назначению, указанному в данном руководстве пользователя.

ВО ВРЕМЯ ПЕРЕВОЗКИ

- не роняйте прибор;
- оберегайте прибор от ударов;
- оберегайте прибор от внешнего давления и сжатия;
- соблюдайте указаниям маркировки на упаковке прибора;

КОГДА ВЫ НЕ ПОЛЬЗУЕТЕСЬ ПРИБОРОМ, ВЫНИМАЙТЕ ВИЛКУ ИЗ РОЗЕТКИ.

ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ

Вы можете внести свой вклад в охрану природы.

Не забывайте следовать нормам местного законодательства: неисправные электроприборы отвозите в специализированные центры утилизации.

Меры безопасности и подготовка к работе:

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации.

Пожалуйста, сохраняйте настоящую инструкцию по эксплуатации, гарантийный талон, чек, упаковочную коробку и, по возможности, другие элементы упаковки прибора.

Производитель не несет ответственности за выход из строя устройства или за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования прибора.

Не используйте прибор в случае обнаружения каких-либо повреждений.

Извлеките прибор из упаковки, освободив его от транспортировочных элементов.

Убедитесь в том, что комплектация прибора соответствует заявленной производителем.

Убедитесь в том, что все элементы прибора не повреждены.

После хранения или транспортировки прибора в условиях пониженной температуры перед включением рекомендуется выдержать прибор в тепле в течение двух часов.

Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обращайтесь в авторизованный сервисный центр или специализированную мастерскую.

Предохраняйте прибор и сетевой кабель от воздействия высоких температур, попадания прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.

Прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, чувствительными и умственными возможностями, лицами без соответствующего опыта и знаний без предварительного обучения, инструктажа и наблюдения за работой лица ответственного за их безопасность.

Не разрешайте детям использовать устройство и аксессуары в качестве игрушки. Не разрешайте детям играть с коробкой и прочими элементами упаковки.

Не допускается использование устройства с принадлежностями, не входящими в комплект поставки.

Рекомендуется хранить и использовать устройство в местах, недоступных для детей.

Устройство предназначено исключительно для домашнего некоммерческого использования.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики и внешний вид устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства составляет 3 года при условии использования устройства в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.

По окончании указанного срока рекомендуется утилизировать прибор в соответствии с правилами утилизации во избежание возможного причинения вреда жизни, здоровью и имуществу потребителя, а также окружающей среде.

Товар сертифицирован в соответствии с действующим законодательством.

Технические характеристики представлены на корпусе устройства.



Гарантийный талон

Наименование

Модель

Серийный номер (при наличии)

Дата продажи

Наименование, адрес и телефон

торгующей организации

Подпись продавца

Штамп магазина

ВНИМАНИЕ!

Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента

Уважаемый покупатель!

Мы выражаем благодарность за Ваш выбор и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном Производитель подтверждает исправность изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервисном центре на территории России.

Условия гарантии:

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить на сайте **www.sinbo-russia.ru**

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличии повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, претензий к внешнему виду и комплектации не имею

(Подпись покупателя)

Изготовитель: «Деима Электромеханик Урююлдер Иншаат Спор Малземелери Импалат Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети» Хараимдзаре Мевки, Джихангир Мах. Говерджин, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция.

Страна производитель: Турция

Импортер в РФ: ООО "Хаскел"

РФ, г. Москва, ул. Щербаковская, д.53, корп.3, комн.408

ИНН-КПП 7719269331/771901001

Гарантийный срок: 12 мес

www.sinbo-russia.ru

Дата изготовления: 09-2017



عربية

SEB-5803 آلة لسلق البيض

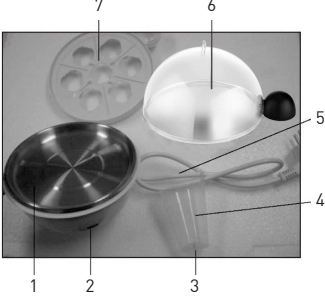
تفاديا لاحتمال وقوع أضرار نتيجة للاستعمال غير السليم , يرجى قراءة تعليمات الإستعمال هذه قراءة جيّدة قبل البدء في استخدام الجهاز. كما يرجى بالخصوص الانتباه إلى تعليمات السلامة المذكورة فيه, وإذا حصل وأعطيت الجهاز لأحد ما, لا تنس أن تسلمه معه دليل الإستعمال هذا.

تعليمات هامة للسلامة :

حتى نقص إلى أقصى حدّ ممكن احتمال وقوع أضرار نتيجة نشوب حرائق أو الإصابات الكهربائية أو الإصابة بجروح عند استخدام الآلات الكهربائية , الرجاء احترام دائما تعليمات السلامة بصفة عامة التي نذكر منها ما يلي:

- اقرأ جميع التعليمات
- لا تلمس المساحات الساخنة. استعمل المقبض .
- تفاديا للصدمة الكهربائية, لا تضع الجهاز على الماء أو على أي سائل آخر. للتنظيف, انظر إلى التعليمات .
- يجب توّفر مراقبة يقظة عند استعمال الجهاز من قبل الأطفال أو على مقربة منهم.
- لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء تشغيله.
- ينبغي إخراج سدّاد التوصيل من المقبس عندما لا يكون الجهاز في وضع استخدام أو أثناء عملية تنظيفه. الرجاء ترك الجهاز يبرد قبل البدء في تنظيفه.
- إذا أصيب سلك الجهاز بعطب ما, أو تعرّض الجهاز لضرر من الأضرار فالرجاء عدم استخدام الجهاز.
- الرجاء أخذ الجهاز إلى أقرب مركز وكيل لتقديم الخدمات للقيام بعمليات الإصلاح أو لضبط معايير.
- حتى نقص إلى أقصى حدّ ممكن احتمال الإصابة بجروح, يجب الاقتصاد على استعمال الوحدات الإضافية التي أوصى بها المصنّع فحسب.
- لا تستعمل الجهاز في الأماكن الخارجية أو إذا كانت هنالك في المكان رطوبة.
- لا تترك سلك الجهاز يعلق بالأطراف المدبّبة للطاولة أو لمنضدة العمل ولا أن يلتصق بالمساحات الساخنة.
- لا تضع الجهاز فوق المدفآت الغازية أو الكهربائية ولا تدخله في فرن ساخن .
- يجب الحذر الشديد إذا كان سيقع نقل الجهاز و هو مملأ بسائل ساخن.
- لا تستعمل الجهاز لغاية مغايرة عن ما جاء ذكره.

الخصائص



1. لوحة السلق البيض
2. مشير الطاقة
3. الإبرة
4. فتجان التقدير
5. السلك الكهربائي و سداد توصيله
6. الغطاء العلوي
7. صينية البيض

طريقة الاستعمال

- **تقدير كمية الماء :** ترطب كمية الماء بعدد البيضات و بالكيفية التي ترغب في سلقها. أي أن يكون البيض يابس/نصف مسلووق. توجد درجات ثلاثة فوق فتجان التقدير: نصف مسلووق و متوسط و يابس، وقد تم تبيان عدد البيض فوق كل درجة . فقم بملء فتجان التقدير بكمية الماء المناسبة، تأكد من أن آلة سلق البيض موجودة في وضع أفتي. قم بمدّ السلك من قاعدة الجهاز. صبب كمية الماء التي تمّ تقديرها في لوحة السلق .
- **تحضير البيض :** افتح فتجان صغيرا في القسم الواسع للبيضة بواسطة الإبرة الموجودة في أسفل فتجان التقدير. فسيمنع ذلك من انفلاق البيض أثناء عملية السلق. ضع البيضات داخل الجهاز ثمّ ثبت لوحة سلق البيض، اغلّق فوقها الغطاء.
- **سلق البيض :** أصل سداد التوصيل بالمقبس. ستبدأ الآلة في الأشغال. و بعد أن يتبخّر الماء كليًا، سيّقوم الترموستات المدمج داخل الآلة بإغلاق الجهاز مسمعا لها صوتا منبه بذلك لعدّ جهاز البيض أخيرا. قم بفصل سداد التوصيل من المقبس. ارفع الغطاء بحذر، ولأنه شديد الحرارة، قم برفع صينية البيض فوراً وبتبريد البيض.
- طريقة التنظيف :** قبل بدء عملية تنظيف الجهاز قم بإخراج سداد التوصيل من المقبس و اترك الجهاز يبرد. يمكن أن يتمّ غسل صينية البيض وكذلك الغطاء غسلًا عاديًا. أما لوحة السلق التي تمثل قسم الجهاز السفلي المثبت فيه، فلا يمكن تنظيفها إلا من خلال مسحها بمنشفة رطبة. **لا تغسل الجهاز في الماء !** إذا ما تكوّنت طبقة من التلكس فوق لوحة السلق، فيمكن استعمال الخل المستعمل عاديًا للاستهلاك المنزلي . ولذلك قم بحلّ الخل بالماء (مقداراً من الخلّ و 10 مقادير من الماء). اسكب المحلول على لوحة السلق. انتظر لمدة 30 دقيقة. ثمّ قم بتفريغ ذلك المحلول. ونظّف لوحة السلق بمسحها بمنشفة رطبة.
- التدابير السلامة:** لا ينبغي استخدام الجهاز في الحالات التالية: - إذا كان السلك معطبا - إذا كان هناك ضرر ظاهر في الجهاز - إذا ما سقط الجهاز (حتى وإن لم يظهر أي كسر على الجهاز). **لا تستعمل الجهاز لغاية مغابرة عن ما جاء ذكره في هذا الدليل.**

الخصائص التقنية :

فولتية التشغيل : 230 V ~ , 50Hz

استهلاك الطاقة : 350 وات

الطبخ مرة : 8-12 دقيقة

الضمان وخدمة المستهلك

يخضع الجهاز قبل تسليمه إلى عملية تفقد للجودة دقيقة للغاية. و لكن، إذا وقع ضرر ما للجهاز أثناء التصنيع أو النقل، على الرّغم من كل الحرص المبذول، فيرجى إعادة الجهاز إلى البائع . إضافة إلى الحقوق القانونية

الضمان وخدمة المستهلك

المشروعة فإنَّ الشخص الذي قام بشراء الجهاز يتمتع بالضمانات التالية :
المشترى لكل جهاز ، له الحق في (2) سنتين اثنتين من الضمان اعتباراً من تاريخ الشراء. وخلال هذه الفترة،
يمكن إصلاح الجهاز أو استبداله مجاناً إذا ما ظهر أيّ خلل فيه نتيجة لخطأ في مكونات الجهاز أو في كيفية
إنتاجه.
و لا يدخل في نطاق هذا الضمان الأخطاء المرتكبة أثناء نقل الجهاز ، أو أثناء إصلاحه من قبل طرف ثالث أو
بسبب تركيب قطعاً غير أصلية في الجهاز.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmiş durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
0850 811 65 65

sinbo.
www.sinbo.com

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

Garantiden doğan hakların kullanılmasında kullanılan hususlara uyum sağlanmadıkça, yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

KAPIDAN KAPIYA
ÜCRETSİZ
SERVİS

10 GÜNDE
TESLİMAT
GARANTİSİ (*)

Kapıdan Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **0850 811 65 65 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10* iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)

- GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici,6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a. Sözleşmeden dönme, **b.** Satis bedelinden indirim isteme, **c.** Ücretsiz onarılmasını isteme, **d.** Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
* Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
* Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
* Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, Tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi **20** is gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10** is günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanacağı kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Yetkili servis istasyonlarının adresleriyle ilgili bilgiye Türkiye'nin her yerinden **0850 811 65 65** no'lu telefonumuzdan ulaşabilirsiniz.
9. Tüketicilerden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklara yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyeti veya Tüketici Mahkemesine başvurulabilir.
10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

GARANTİ KAPSAMINA GİRMİYEN HUSUSLAR: (KULLANIM HATALARI)

1. Yasal garanti süresinin dolmasından sonra meydana gelen arızalar,
2. Cihazın kullanıcı tarafından usulüne uygun olmayan biçimde kullanılması nedeniyle meydana gelen arızalar, (cihazın kullanım kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılmaması durumunda),
3. Diğer cihazlarla ilişkili kullanımda yol açtığı arızalar,
4. Cihazda üreticiden kaynaklanmayan değişiklikler veya hasarlar, örneğin cihazın yetkisine sahip olmayan tamirhaneler tarafından açılması durumunda,
5. Elektrik ve telefon sebebesinden doğan tüm arızalar (elektrik kesilmesi, voltaj dalgalanması v.b.),
6. Garantili ürünlere yetkili servis dışında herhangi bir müdahalenin yapılması,
7. Garanti etiketi olan ürünlerde etiketin zarar görmesi,
8. Ürünün dış yüzeyinde oluşan kırık, çizik, v.b. gibi hasarlar,
9. Düşme, çarpma, darbe v.b. nedenlerden meydana gelen arızalar,
10. Tozlu, rutubetli, aşırı sıcak ya da soğuk ortamlarda oluşan arızalar,
11. Sel, yangın, deprem, yıldırım düşmesi v.b. gibi doğal afetlerin sebep olduğu arızalar,
12. Ürünlerde olusacak elektrotstatik hasarlar,
13. Hatalı paketleme sebebi ile elden teslim/kargo ile gönderim sırasında olusabilen arızalar, garanti kapsamı dışındadır.

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstereken ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ederler.

sinbo ÜRETİCİ FİRMA
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE
TİC. A.Ş.
Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkiİ Avcılar - İstanbul - Türkiye
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65
www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr

sinbo.

- YUMURTA PIŞİRİCİ -

- GARANTİ BELGESİ -

ÜRETİCİ/İTHALATÇI FİRMANIN,

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.
İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii
Avcılar / İSTANBUL
Telefonu : Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65
E-Posta : info@sinbo.com.tr

Yetkilinin İmzası :


Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT
SANAYİ TİCARET A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad.
No: 4 Avcılar / İSTANBUL
Marmara Kurumları No: 273 000 918

ÜRETİLEN/İTHAL EDİLEN MALIN,

Cinsi : YUMURTA PIŞİRİCİ
Markası : SINBO
Modeli : SEB 5803
Garanti Süresi : 2 yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Bandrol ve Seri No: :
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMANIN,

Ünvanı :
Adresi :
Telefonu :
Faks :
E-Posta :
Fatura Tarih ve Sayısı :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Yetkilinin İmzası :
Firmanın Kaşesi :

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstereken ve müteselsilsen sorumlu olduklarını kabul ederler. Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafınca izin verilmiştir.